



Infermieristica 10 Rehabilitation

- Erkennen Sie Symptome nach einem Schlaganfall oder einer Verletzung
- Beschreiben Sie einen Rehabilitationsplan
- An Bewertungssitzungen teilnehmen
- Unterstützen Sie sicheres Umlagern, Transfers und die Nutzung von Mobilitätshilfen
- Rehabilitation, Physiotherapie, Mobilität, Hilfsmittel, Schlaganfallsymptome, Erholungsziele, Evaluationssprache, Umlagern, Bettmobilität, Transfertechniken

Die Rehabilitation *(La riabilitazione)*

Die Physiotherapie

Die Mobilität *(La mobilità)*

Das Hilfsmittel *(L'ausilio)*

Der Schlaganfall *(L'ictus)*

Die Lähmung *(La paralisi)*

Die Sprachstörung *(Il disturbo del linguaggio)*

Die Motorik *(La motricità)*

Die *(Il recupero)*

Wiederherstellung

Die Evaluierung *(La valutazione)*

Die Verlegung (Patientenverlegung) *(Il trasferimento (trasferimento del paziente))*

Transfer durchführen *(Effettuare il trasferimento)*

Sich umlagern *(Cambiare posizione)*

Sich stützen *(Sostenersi)*

Das Gleichgewicht halten *(Mantenere l'equilibrio)*

Das Gangbild beobachten *(Osservare il passo)*

Therapieziele formulieren *(Formulare gli obiettivi terapeutici)*

Anweisungen befolgen *(Seguire le istruzioni)*

1.Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|-----------------------|---|
| a. die Rehabilitation | 1. Gerät zur Unterstützung |
| b. die Physiotherapie | 2. Bewegungsübungen zur Therapie |
| c. das Hilfsmittel | 3. Wiederherstellung der Gesundheit |
| d. die Lähmung | 4. Arme oder Beine können nicht bewegt werden |

a-3 b-2 c-1 d-4



2. Riabilitazione dopo un ictus in un reparto tedesco (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: Therapieplan, Mobilität, Pflegebericht, Evaluation, Schlaganfall, Rollstuhl, Muskelkraft, Physiotherapie

Frau Novak ist 68 Jahre alt und hatte vor zwei Wochen einen _____. Sie liegt jetzt auf einer neurologischen Station in einem Krankenhaus in Deutschland.

Im Morgenbericht spricht die Pflegefachkraft mit der Physiotherapeutin. Im _____ steht: rechte Seite teilweise gelähmt, wenig Gefühl im rechten Arm, unsicher beim Stehen. Die _____ ist links normal, rechts schwach. Frau Novak hat manchmal Schmerzen im Schulterbereich.

Die Physiotherapeutin erklärt den _____ : Täglich kurze _____ , Training im Bett, später Sitzen an der Bettkante und Transfer in den _____. Ziel ist: bessere _____ , sichere Transfers und weniger Schmerzen. In einer Woche gibt es eine _____ mit Arzt, Pflege und Therapie.

Am Nachmittag übt die Pflegefachkraft mit Frau Novak das Umlagern im Bett. Sie erklärt langsam jeden Schritt und benutzt ein Gleitlaken. Dann hilft sie beim Transfer in den Rollstuhl. Sie erinnert Frau Novak an die Bremse am Rollstuhl und an die richtige Position der Füße.

Am Ende fragt die Pflegefachkraft: „Wie stark sind die Schmerzen, von 0 bis 10?“ Frau Novak sagt: „Heute sind die Schmerzen mittel, vielleicht 4.“ Die Pflegekraft schreibt das in den Pflegebericht und plant mit dem Team die nächste Therapieeinheit.

La signora Novak ha 68 anni ed è stata colpita da un ictus due settimane fa. Ora è ricoverata in un reparto di neurologia in un ospedale in Germania.

*Nel rapporto del mattino l'infermiere o l'infermiera parla con la fisioterapista. Nel **rapporto di cura** è scritto: lato destro parzialmente paralizzato, poca sensibilità nel braccio destro, insicurezza nello stare in piedi. La **forza muscolare** è normale a sinistra, debole a destra. La signora Novak avverte talvolta dolori nella zona della spalla.*

*La fisioterapista spiega il **piano terapeutico** : ogni giorno brevi sedute di **fisioterapia** , esercizi a letto, più tardi sedersi sul bordo del letto e trasferimento sulla **sedia a rotelle** . L'obiettivo è migliorare la **mobilità** , garantire trasferimenti sicuri e ridurre il dolore. Tra una settimana ci sarà una **valutazione** con il medico, il personale*

infermieristico e il team di terapia.

Nel pomeriggio l'infermiere o l'infermiera esercita con la signora Novak il riposizionamento a letto. Spiega lentamente ogni passaggio e usa un lenzuolo scorrevole. Poi aiuta nel trasferimento sulla sedia a rotelle e ricorda alla signora Novak di inserire il freno della sedia e di posizionare correttamente i piedi.

Alla fine l'infermiere o l'infermiera chiede: "Quanto sono forti i dolori, da 0 a 10?" La signora Novak risponde: "Oggi il dolore è medio, forse 4." L'infermiere o l'infermiera lo annota nel rapporto di cura e pianifica con il team la prossima seduta terapeutica.

1. Welche Probleme hat Frau Novak nach dem Schlaganfall? Nennen Sie zwei.

2. Was sind die wichtigsten Ziele im Therapieplan für Frau Novak?

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

Bei der heutigen Evaluierung ging es um eine Patientin, die nach einem Schlaganfall noch Einschränkungen hat.

Geübt wurde der Transfer vom Rollstuhl zurück ins Bett.

Das Ziel ist, dass die Patientin in zwei Wochen mehr Mobilität hat.

Vero Falso



4. Scegli la soluzione corretta

1. Der Patient _____ gestern einen Schlaganfall und kann heute den rechten Arm nicht gut bewegen. *(Il paziente ha avuto un ictus ieri e oggi non riesce a muovere bene il braccio destro.)*

a. haben b. hatte c. hattet d. hat

2. In der Physiotherapie _____ wir jeden Tag, damit der Patient wieder selbstständig aufstehen kann. *(In fisioterapia ci alleniamo ogni giorno affinché il paziente possa rialzarsi in modo autonomo.)*

a. üben b. geübt c. übest d. übt

3. Bei der nächsten Evaluation _____ wir, ob die Patientin mit dem Rollstuhl alleine ins Bad fahren kann. *(Alla prossima valutazione discuteremo se la paziente riesce ad andare da sola in bagno con la sedia a rotelle.)*

a. besprochen b. bespreche c. besprechen d. bespricht

1. hatte 2. üben 3. besprechen

5. Leggi il dialogo e rispondi alle domande

Krankenpfleger: Frau Meier, wir sprechen kurz über Ihren Reha-Plan nach dem Schlaganfall, ja?

(Signora Meier, parliamo brevemente del suo piano di riabilitazione dopo l'ictus, va bene?)



Patientin: *Ja, gern, ich möchte meine Mobilität wieder verbessern.
(Sì, volentieri. Vorrei riprendere a muovermi meglio.)*

Krankenpfleger: *Ihr Rehabilitationsziel ist: selbstständig vom Bett in den Rollstuhl umsetzen und kurze Strecken mit der Gehhilfe gehen.
(Il suo obiettivo di riabilitazione è: riuscire a trasferirsi autonomamente dal letto alla sedia a rotelle e percorrere brevi distanze con il deambulatore.)*

Patientin: *Das klingt gut, dann mache ich bei der Physiotherapie und dem Transfertraining gut mit.
(Mi sembra un buon obiettivo. Allora collaborerò attivamente con la fisioterapia e durante gli esercizi di trasferimento.)*

1. Welche Rehabilitationsziele sind für Sie persönlich wichtig?

2. Wie können Pflegekräfte und Physiotherapie Sie in der Mobilität unterstützen?

6. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

Meiner Beobachtung nach kann der Patient ... / Bei der Rehabilitation ist wichtig, dass ... / Beim Transfer/Beim Umlagern achte ich darauf, dass ...

1. Ein Patient hatte gestern einen Schlaganfall. Welche typischen Symptome beobachten Sie und was tun Sie zuerst als Pflegekraft?

2. Sie erklären einer Patientin kurz, warum Physiotherapie und Bewegung für die Mobilität wichtig sind. Was sagen Sie?

3. Sie sind bei einer kurzen Evaluierung mit Arzt und Therapeut. Beschreiben Sie in 1–2 Sätzen, wie sich der Patient beim Transfer vom Bett zum Stuhl verhält.

4. Sie helfen einem Patienten beim Umlagern im Bett. Was sagen Sie vorher, und welche Hilfsmittel nennen Sie kurz?

7. E-Mail

Betreff: **Rehabilitation** von Frau Novak – Bitte um kurze Rückmeldung

Liebe Frau / lieber Herr,

ich arbeite mit Frau Novak auf Station 3. Nach ihrem **Schlaganfall** möchten wir den **Reha-Plan** anpassen. Ich brauche bitte Ihre Einschätzung aus der Pflege.

Können Sie mir kurz schreiben:

- Wie ist die **Mobilität** von Frau Novak im Moment? Kann sie mit dem **Rollstuhl** oder mit **Gehstock** zur Toilette gehen?
- Wie klappt das **Aufstehen, sich setzen** und **sich umdrehen** im Bett? Braucht sie viel Hilfe beim **Transfer** vom Bett in den Stuhl?
- Hat sie aktuell **Schmerzen**? Wenn ja: Wie stark sind die Schmerzen auf der **Schmerzskala** von 0 bis 10?

Für das nächste **Erholungsziel** möchte ich gern planen, dass Frau Novak wieder sicher mit Hilfe zur Toilette gehen kann. Ihre Information hilft mir sehr für die nächste **Verlaufskontrolle** und die **Evaluationssitzung** morgen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Mit freundlichen Grüßen

Julia Meier

Physiotherapie, Station 3



Scrivi una risposta appropriata: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Hier ist meine Einschätzung zu Frau Novak:
/ Zurzeit kann Frau Novak ... / Für den Reha-Plan finde ich wichtig, dass ...*
